

彦根信息简报

(広報ひこね 中国語版)

No.1363-1364

発行・編集：彦根市人权政策課

彦根市元町 4 番 2 号

TEL 0749-30-6113

2016 年 11 月



中国語

市役所每周二及周五可以提供汉语口译服务。您在办理各种手续时，若需口译服务，请在 1 楼总接待处告诉工作人员「中国語通訳」。周二・五 8:30～12:00/13:00～17:15

<http://www.city.hikone.shiga.jp/chinese/index.html>

用手机拨打电话时，请在电话号码前加拨 0 7 4 9。

此「彦根信息简报」是根据彦根政府报（広報ひこね）内容编制而成

彦根政府报的汉语译本「彦根信息简报」在以下地点可以拿到。

* 市政府办公厅 1 楼 * 支所・出張所（办事处） * 彦根市立医院挂号机对面
 * 神野妇产科 * 福祉保健中心 * 图书馆 * 文化广场 * 国际交流沙龙（市民会馆）
 * ビバシティ（南彦根购物中心）2 楼子供センター（儿童中心）附近
 * 业务超市（戸贺店）* 滋贺银行（大藪支店） * ベイシア（彦根店）
 * イオンタウン ヒコネ

用手机拨打电话时，请在电话号码前加拨 0 7 4 9。

● 日语教室

上课时间		地点	名称、联络方式	上课费
毎星期三 すいようび	19:00～20:30	市民会馆 2 层会议室	彦根市国際協会 （※12 月～2 月教室休息） 国際交流サロン 电话 22-5931	100yen / lesson 100 円／1 回
毎星期六 どうようび	14:00～16:00	中地区公民馆	彦根国際交流会 VOICE なえむらさん 电话 090-7118-5250	100yen / lesson 100 円／1 回
毎星期日 にちようび	10:00～11:30	西地区公民馆	公益日语学习教室スマイル よしおかさん 电话 24-7241	100yen / lesson 100 円／1 回
星期一～星期五(节假日除外) げつようび～ きんようび	① 10:00～11:30 ② 13:30～15:00 ③ 15:30～17:00	イノベーション オフィス 「納屋七」 (城町 1-7-16)	日语教室スマイル・サテライト（平日班） 納屋七 电话 29-5077 或者找みずの さん 电话 070-5661-7345	100yen / lesson 100 円／1 回

来自
彦根市立病院の
通知

将会变更领药方式

针对假日急救诊疗将采用「院外处方」方式，敬请合作！

市立病院将变更假日急救诊疗（公休日上午 9 点～下午 5 点）的领药方式，在 10 月 22 日（周六）开始采用院外处方方式。以后，与平日门诊同样，请依本医院开具的院外处方在院外的保险配药药房领取药品。

针对夜间（下午 5 点～翌日上午 9 点）以及年底年初（12 月 29 日～1 月 3 日）的诊疗无变更，照旧可在院内领药。

咨询 市立病院药剂科 ☎22-6050 传真 22-0754

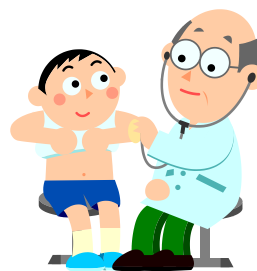
请务必按时接受小学新生就学前体检

市保健体育课

针对明年春天入小学的幼儿（在平成 22 年 4 月 2 日～平成 23 年 4 月 1 日之间出生）按下述时间实施就学前体检。

实施日期和地点

11 月 4 日（周五）城东小学校、若葉小学校
7 日（周一）稻枝北小学校
11 日（周五）城北小学校
14 日（周一）旭森小学校、金城小学校
15 日（周二）高宫小学校
16 日（周三）城南小学校、稻枝东小学校
17 日（周四）城西小学校、河濑小学校
18 日（周五）城陽小学校、稻枝西小学校
21 日（周一）平田小学校
24 日（周四）佐和山小学校、亀山小学校
28 日（周一）鳥居本小学校



受理时间 都是下午 1 点 30 分～2 点

事先将会给各位家长邮寄就学前体检通知单、健康体检表、保健调查表及过敏调查表。请提前填写好相关事项，并在检查当天带好这些资料前往就诊。

就诊日期和就诊场所将会通知各位家长。无法按时接受检查的情况时，请直接联系原来的和更改后的就诊学校后再前往就诊。

如果实施日以前没有及时收到通知或者记载内容有误，请尽快联系教育委员会保健体育课。

咨询 教育委员会保健体育课 ☎24-7975 传真 23-9190

11 月 4 日（周五）上午 10 点

实施收到紧急地震快报信息时的应急训练

市危机管理室

气象厅预测会发生震度 5 弱以上地震时，就会发表地震快报。

但是，从收到紧急地震快报到实际引起大的摇晃，中间只有少许的时间差。在这个短暂的时间内，如何镇定地保护自身安全，如何采取行动，通过训练经验而获得预备知识是很重要的。

彦根市将配合全国同时实施的紧急地震快报训练，在市的 72 个设施及 FM 彦根播放训练用广播，实际进行收到紧急地震快报信息时的行动训练。请大家积极利用广播等参加训练。

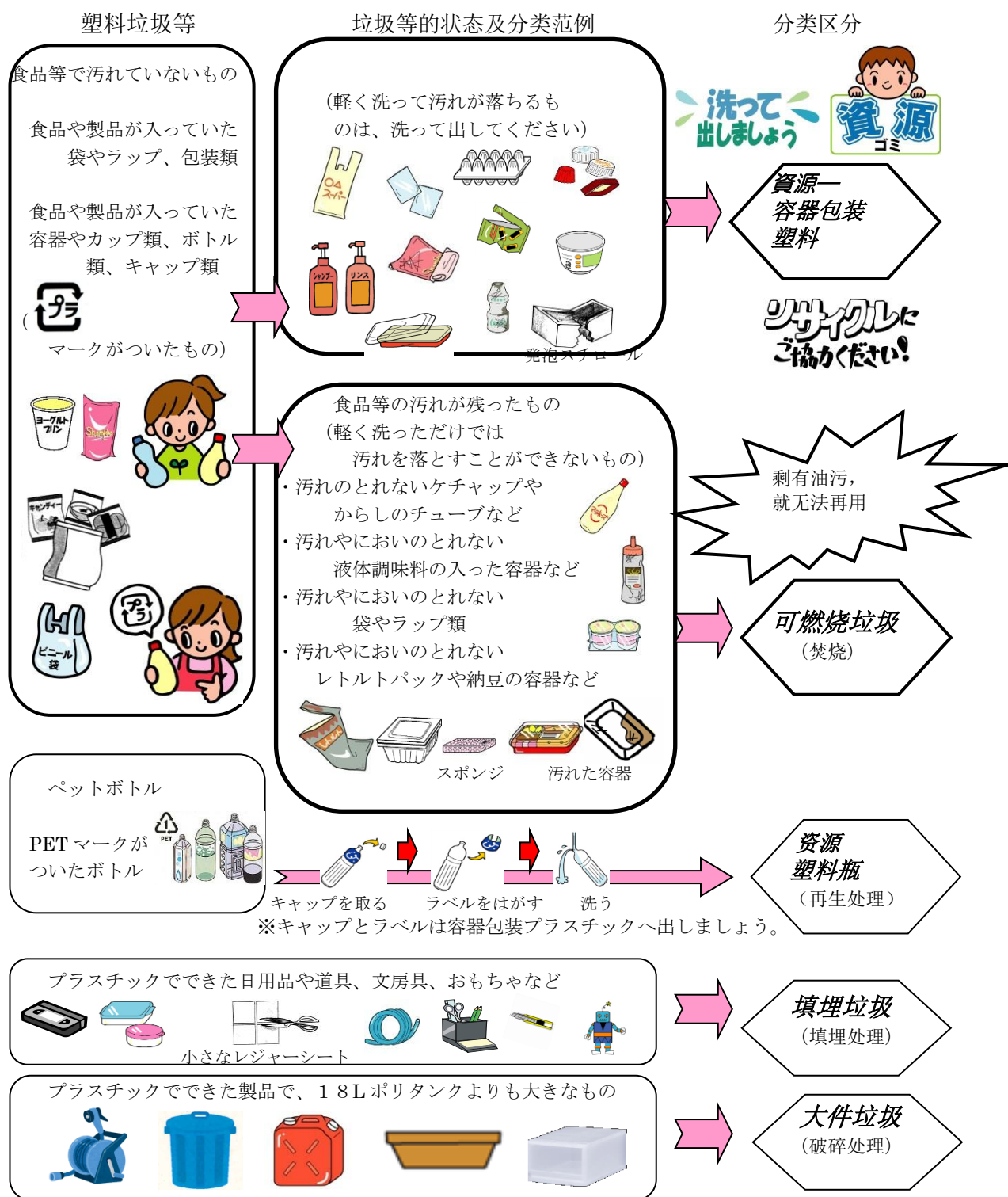
播放广播的设施、具体的训练内容，请在彦根市网页上确认。

振动训练-收到紧急地震快报时的防身行动

- 放低姿势
- 保护头部
- 保持一分钟不要乱动

问询：市危机管理室 电话 30-6150 传真 23-1777

来自市清扫中心的通知 塑料垃圾的分别方法



在各种垃圾中，塑料垃圾的比例很大。为了可以把再利用的东西进行再资源化，请大家给予协助进行垃圾分类。

市清扫中心 电话 0749-22-2734

11月3日（周四・节日）将限于周四收集社区仅回收玻璃瓶类

市 清扫中心

仅回收周四收集社区的玻璃瓶类，而不收集通常的生活垃圾，亦不可直接搬入清扫中心，敬请留意。

咨询 市 清扫中心 ☎22-2734 传真 24-7787

发送保险料通知 请大家用于年末调整・申报所得税

市 保险年金课

保险料（国民健康保险料・护理保险料・后期高龄者医疗保险料），在年末申报所得税与住民税时，其全额属于社会保险料的扣除对象。

平成28年1月开始至12月为止期间，向所有缴付保险料的人，在11月中旬，发送下述通知。

- ▶「关于平成28年中所缴付的国民健康保险料的通知」
- ▶「关于平成28年中所缴纳的护理保险料・后期高龄者医疗保险料的通知」

*国民健康保险料的缴纳义务人是一家之主。因此，文件发送给一家之主。

*通知中记载缴纳完毕的金额以及12月31日为止的预计交付金额。

*不包含从年金中直接扣除的额度（特别征收的金额）。从年金中直接扣除的额度，请参照发送给年金保险者的“公共年金等的源泉征收票”进行确认。另外，遗族年金・身障年金不发行“源泉征收票”，从这些年金中直接扣除的人，如果需要申报时，可以发行相关文件。具体请联络。

*平成28年中去世的人，有时根据状况，需要确定申告，因此，同样发送有关文件。

*督促手续费以及延期付款费用的支付额，不属于社会保险料扣除的对象。

问询：市 保险料课 电话 30-6145 传真 21-1398

请务必保管「社会保険料（国民年金保険料）控除証明書」

彦根年金事务所

「国民年金保険料」（国民年金保险费）是您将在年底做「年末調整」（已缴税金调整申报）或下一年初做「確定申告」（收入申报）时可以从总收入中扣除的经费项目之一。

为便于办理该扣除措施的手续，将由日本年金机构寄发「社会保険料（国民年金保険料）控除証明書」。这证明材料是将在提出「年末調整」或「確定申告」申报时必须附加的重要材料，请务必保管，不要丢失。

若有您给家属缴付国民年金保险费的情况，也可以作为您本人的经费，加入在您自己的社会保险费扣除项目之中。

该扣除证明的寄发时期，如下面所示，将依今年的保险费缴付开始日期不同而不同。

▼ 1月1日～9月30日之间缴付者：拟于11月上旬寄发

▼ 10月1日～12月31日之间缴付者：拟于2017年2月上旬寄发

咨询 彦根年金事务所（在本市外町）国民年金课 ☎23-1114 传真 23-9033

10月6日起法定最低工资为每小时788日元

彦根劳动基准监督署

滋贺县的法定最低工资，与小时工等雇用形式无关，适用于滋贺县内的所有劳动者。对最低工资标准进行保障，对劳动条件的改善起着非常重要的作用。

※ 特定产业，有特定(产业区别)最低工资标准。

咨询 彦根劳动基准监督署 ☎22-0654 传真 26-0241

大家一起保护儿童的人权！ 11月份是防止虐待儿童促进月

促进设置「儿童110之家」

「儿童110之家」，是在上下学或者外出的儿童万一遇到危险时，可以就近躲避、并可以得到保护的家或设施。

旨在保护儿童安全，抑制犯罪。

设置「儿童110之家」，请大家给与理解和协助。

问询：(市) 儿童・青年科 (子ども・若者課) 电话 49-2251 传真 26-1768

儿童110之家 的标牌



来自市清扫中心的通知

问询：市清扫中心 电话 22-2734、FAX24-7787

11月23日(周三公休日)没有垃圾收集。23日的掩埋处理垃圾将在30日进行收集。*具体请参照“垃圾等收集日历”。

※可燃垃圾的提出方法有所变更。

平成29年4月1日起，所有的可燃垃圾，都需要使用指定的垃圾袋进行提出。

报纸、杂志、纸箱等垃圾，用绳子绑好也可以扔，作为可燃垃圾扔的时候，需要用指定的垃圾袋进行提出。另外，一袋垃圾的重量，请控制在10公斤之内。

招收 平成 29 年度（2017 年）私立幼儿园等的新入园幼儿

〈招收对象〉 みどり幼稚園

- ▼ 3 岁幼儿（自平成 25 年（2013 年）4 月 2 日至下一年 4 月 1 日之间出生的幼儿）招收人数为 55 人
- ▼ 4 岁幼儿（自平成 24 年（2012 年）4 月 2 日至下一年 4 月 1 日之间出生的幼儿）招收人数为 5 人
- ▼ 5 岁幼儿（自平成 23 年（2011 年）4 月 2 日至下一年 4 月 1 日之间出生的幼儿）招收人数为 5 人

〈报名〉

受理期 : 11 月 14 日（周一）～19 日（周六）
上午 9 点～下午 4 点（19 日将于中午截止）

受理地点 : みどり幼稚園（在川瀬马场町）

〈咨询〉

学校法人野村学園みどり幼稚園 ☎25-2066

<http://www.midori-youchien.info/>



关于平成 29 年度 彦根市立幼儿园 入园申请的受理

〈对象〉:

- 3 岁儿童（平成 25 年 4 月 2 日～平成 26 年 4 月 1 日出生的幼儿）
- 4 岁儿童（平成 24 年 4 月 2 日～平成 25 年 4 月 1 日出生的幼儿）
- 5 岁儿童（平成 23 年 4 月 2 日～平成 24 年 4 月 1 日出生的幼儿）

〈募集人员〉: 见下表

〈应募资格〉: 幼儿家长居住于彦根市内（包括平成 29 年 4 月 1 日为止确定在彦根居住的人）

入园申请书的交付

期限: 11 月 14 日（周一） - 12 月 1 日（周四） 上午 9 点 - 下午 4 点
（周六、周日及公休日除外）

地点: 市立幼儿园、综合指南（市政府一楼）、市儿童中心、分所、各办事处、市幼儿科（福祉中心 2 楼）

*平田幼儿园是下午 2:40-4:00

入园申请受理

期限: 11 月 24 日（周四） - 12 月 1 日（周四） 下午 1 点 - 下午 4 点（周六、周日除外）

地点: 希望入园的幼儿园（希望进入平田儿童园者，（市）幼儿科或者平田幼稚园（下午 2:00-4:00）

*关于入园申请书的提交，对于希望入园的幼儿，一名幼儿只能申请一个幼儿园。

问询（市）幼儿科（电话 23-9597 传真 26-1768）

市立幼稚园等所在地	募集人员		
	3 岁儿童	4 岁儿童	5 岁儿童
彦根幼稚园（本町一丁目）	50 人	25 人	若干人
高宫幼稚园（高宫町）	25 人	45 人	
平田儿童园（1 号认定）（平田町）	40 人	若干人	
稻枝东幼稚园（稻部町）	25 人	10 人	
旭森幼稚园（东沼波町）	50 人	20 人	
城北幼稚园（松原町）	25 人	10 人	
金城幼稚园（大藪町）	50 人	20 人	
佐和山幼稚园（芹川町）	25 人	45 人	
城阳幼稚园（日夏町）	25 人	45 人	

*平田幼稚园从平成 29 年度开始作为平田儿童园开园，园舍周围的工事预计在平成 29 年 8 月末完成。请大家合作与理解。

寒假期放学后儿童俱乐部

- 〈内容〉 若欲仅限于寒假期利用放学后儿童俱乐部，请依以下信息如期报名。
- 〈活动期〉 12月24日（周六）～2017年1月7日（周六）
上午8点～下午6点半
（但12月29日（周四）～2017年1月3日（周二）与周日除外 共8天）
- 〈对象〉 因为有工作等而家长在日间无法照顾儿童的家庭
※优先考虑小学低年级的儿童。
报名人数达定员人数时，有可能无法受理，敬请谅解。
- 〈费用〉 1人3,000日圆（另外还需承担学费。）
- 〈报名期〉 11月7日（周一）～18日（周五）
- 〈咨询〉 市政府生涯学习课 ☎24-7974 传真 23-9190
※报名表可以在各所放学后儿童俱乐部所领取。请填写报名表后，与就劳证明等必要材料一起提出给各所放学后儿童俱乐部。

动起来吧！大家一起来敲鼓（罕见的大鼓）

- 内容：通过声音与节奏，大家一起娱乐，任意擂鼓，换起活力。
- 日期：12月10日（周六）下午2:00-3:30
- 地点：市儿童中心（日夏町）
- 对象：小学生（小学2年级以下学生需要有家长陪同）
- 费用：500日元
- 定员：20人（先到为序）
- 申请期限：11月5日（周六）-11月20日（周日）
- 申请/问询：（市）儿童中心 电话 28-3645 传真 28-3646
*请电话申请或者直接到窗口申请
*没有外语服务（只有日语）

新成人仪式

- 日期：平成29年1月8日（周日）
10:45～12:15（开始受理10:00～）
- 内容：成人仪式典礼，祝贺纪念联欢会
- 地点：彦根市文化广场（ひこね市文化プラザ）（野瀬町） グランドホール
- 对象：居住于彦根市的、平成8年4月2日～平成9年4月1日出生者
- ※ 对于12月1日为止，在市内做有市民登录的新成人，将在12月初向本人发送邀请信。如果12月16日（周五）仍没有收到邀请信，请联络我们。
- ※ 住在市外，希望参加彦根市的“新成人仪式”典礼者，请于12月16日（周五）前与下述部门联系。
- ※ 开车来场时，停车场将非常拥挤。请大家提早来场。
- 咨询单位：市生涯学习科 电话 24-7974 传真 23-9190

防止暴力行为启发讲座

我们现在可以做什么？ ～来自现场的报告～

- 〈内容〉 关于家暴、虐待等的暴力行为，依实际情况了解早期发现、防止的重要性。
- 〈日期〉 11月11日（周五） 下午1点半～3点半（受理： 下午1点开始）
- 〈场所〉 男女共同参画中心 「ウイズ」（平田町）会议室
- 〈对象〉 在彦根市内居住、上学或工作的人
- 〈定员〉 50人 （依报名先后顺序）
- 〈参加费〉 免费
- 〈报名期〉 10月15日（周六）～11月10日（周四）
- 〈托儿服务〉 1人300日元（可托0岁～就学前年龄段的幼儿。有需要预约）
- 〈报名・咨询〉 男女共同参画センター 「ウイズ」（〒522-0041 平田町 670）
- ・传真 24-3529
- 请通过电话、传真或在窗口报名。

11月14日（周一）～20日（周日）

「妇女专用人权热线」宣传周

0570-070-810 （仅有日语服务，敬请见谅。）

周一～周五 上午8：30～下午7：00

周六・周日 上午10：00～下午5：00

对妇女的暴力行为必须一扫而光！

将于11月12日～25日全国开展宣传运动。丈夫的暴力行为、性犯罪、拐卖、性骚扰等都是对妇女的暴力行为，无理由可允许的。若有这样的情况，或知道有人遭遇这种暴力行为，请随时联络通知。

咨询窗口 保证隐私 免费咨询

▲ 中央儿童家庭咨询中心 077-564-7867

▲ 彦根儿童家庭咨询中心 0749-24-3741

▲ 滋贺县男女共同参画中心 0748-37-8739

发生紧急状况时，请立刻通知警察119。

第 64 次 彦根城巡回祭典

11 月 3 日（周四 / 节假日）13:00—15:00

彦根城祭典巡回表演

为了纪念第 13 代藩主井伊直弼的诞辰，举行华丽的「彦根城巡回祭典」。
作为主要看点的，犹如时代卷宗的彦根城祭典巡回表演，由儿童的大名行列、风俗行列、井伊的赤鬼家臣行列等组成，1000 人的大行列将给祭典巡回表演带来空前的盛况。

【彦根城祭典巡回的路径】

城东小学校→京町通り→駅前お城通り→いろは松→彦根城内→彦根东高中（休息）→梦京桥→银座→城东小学校 （路径也有可能变更）

井伊直弼的奉公祭典 / 幼儿行列

时间 10 月 23 日（周日）10:00～11:00

地点 いろは松→金龟儿童公园（金龟町、井伊直弼铜像前）

问询（公社）彦根观光协会 ☎23-0001、 传真 26-1919

市 观光企业科 ☎30-6120 传真 24-9676

Light&Art Festival Dramatic Legacy 剣技衆 かむろ サムライ・ソード・パフォーマンス

时间 11 月 3 日（周四 / 休息日）

◆第一次公演 12:45 开始 ◆第二次公演 17:15 开始（公演时间有可能会有若干调整）

地点 彦根城二の丸駐車場 （免费观看・雨天终止）

问询 彦根商工会议所 ☎22-4551、主页 <http://dramatic.oh-mi.org/>

第 30 次 彦根市马拉松 请大家配合交通管制

※请大家不要将车停在会场周围的店铺处。

※请尽量利用自行车或公共交通工具。

※交通管制将从 8:50 开始，9:00 以后全面禁止通行。

问询： 彦根市马拉松实行委员会事務局（市 健体育課内） 电话 24-7975 传真 23-9190



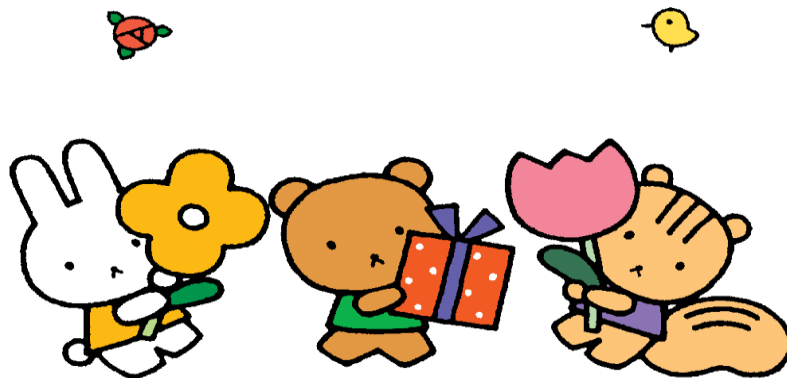
各种咨询

活动名称	日 期	地 点	内容・咨询等
被欺负的受害者 咨询热线	每周一～五 (除去节假日) 9:00～17:00	市学校教育课学校支援室 ☎24-7977 (咨询专用电话)	对于受着欺负的被害人,可以向我们进行咨询。为了使您重新振作起来,将由有经验的人,或者专业人员给予您建议。本人、朋友、家人等都可以进行咨询。(从市政府主页也可以发邮件进行咨询。)
交通事故咨询	每周二、四 9:00～12:00 13:00～16:00	湖東合同庁舎 2 楼 (元町)	不论是受害者或加害者,提供专业人员咨询服务。同时也受理电话咨询。(周一至～周五,节假日除外)县立交通事故相谈所彦根分室 ☎27-2230
人权咨询	11 月 2 日、16 日 (周三) 13:00～15:00	咨询处 (市政府 1 层)	欺凌,歧视等,凡是与人权有关的各种咨询。 市人权政策课 大津地方法务局彦根支局 ☎22-0242
近畿税理士会税 务咨询中心 免费税务咨询	11 月 2 日(周三) 13:30～16:30	市税务课会议室 (市政府 2 层)	所得税的最终申报、医疗费减免、继承税、赠与税等关于税务的咨询。(根据咨询内容也有可能不能给您提供咨询服务)※一个人 30 分钟。电话预约制。(报名截止为咨询日前日。按先后顺序 6 人)市税务课市民税部门 TEL30-6140、FAX22-1398
酒精咨询	11 月 4 日(周五) 14:00～16:30	彦根保健所 (和田町) 电话 21-0283 传真 26-7540	精神科医生、保健师等提供有关酒精依存症者本人或家人的咨询。(预约制)
闭门不出咨询	11 月 10 日(周四) 15:00～17:00		对于约 16 岁以上、不喜欢接触外界事物、有闭门不出倾向的人或者家属,精神科医生或者保健医师向本人或者家属提供咨询服务(预约制)
心理健康咨询	11 月 17 日(周四) 13:30～15:30		对于心理健康感到不安的人或家属,听取其烦恼及生活状况,必要时给予医学上的指导,以及介绍专业的医疗机关或设施。(预约制)
滋贺律师会 法律咨询	11 月 25 日(周五) 10:00～16:00	市城市建设推进室 (市政府一层) ☎ 30-6117 FAX 22-1398	咨询担当律师与咨询人有利益冲突的情况下,有可能不能参加此种咨询活动。预约制(受理:11 月 16 日(周三)8:30 起 限最先 6 人)咨询费:1 次(30 分钟)5,400 日元(请于咨询当天支付)※只限于市内居民或工作者。

活动名称	日 期	地 点	内容・咨询等
育儿、家庭 咨询	每周一～周五 (节假日除外) 8:30～17:15	市家庭儿童咨询室 市福祉中心 ☎23-7838 FAX 26-1768	关于育儿问题等家庭内的困扰等问题的咨询(育儿不安、虐待儿童、夫妇间的家庭暴力等)。
消费生活咨询	每周一～周五 (节假日除外) 9:00～12:00 13:00～16:15	市生活环境课 消费生活咨询窗口 (市政府1层) ☎30-6144	关于多重债务问题、虚构索取的对应、恶意经商的被害、按照消费者保护制度退货的方法等,消费生活和合同纠纷的咨询。

各种活动

活动名称	日期	地点	内容/问询等
在彦根办早市	11月20日 (周日) 8:00～12:00	滋贺县护国神社境内(尾末町)	以“食品安全”“本地生产本地消费”“手工制作”为目标,销售地产蔬菜、豆腐、酱油、湖鱼料理等。 在彦根办早市实行委员会(彦根市民活动中心内) 电话 24-4461 电邮 hikonedesaich55@gmail.com



不孕治疗补贴费

特定不孕治疗(体外授精、显微授精)、人工受精等属于健康保险等医疗保险保障外的治疗费的一部分费用提供补助。

特定不孕治疗费的补助

对象 (满足以下所有条件的人)

- 治疗时或者申请时居住于彦根市内, 合法婚姻夫妇。
- 接受「滋贺县不孕烦恼者特定治疗支援事业」补助的人。
- 夫妇双方均无拖欠市税的。

补助金额 次数:

从不孕治疗所花费的费用中(保险就诊外), 扣除滋贺县特定不孕治疗补助的之后的金额, 由市政府支付。1次补助上限为 5 万日元, (※以下的治疗方法时, 上限为2万5千日元)。

初次接受补助开始治疗时妻子的年龄	补助次数
39 岁之前	通常 6 次为止
40 岁—42 岁	通常 3 次为止
43 岁以上	补助对象外

平成 27 年为止所接受的补助次数也计算。但是都是到 43 岁为止。

※补助为2万5千日元的治疗方法

- 把以前冻结的胚解冻, 进行胚移植。
- 进行了排卵, 但是取卵失败, 或者没有取得优质卵而不得不终止的情况。

申请期限: 县的「滋贺县因不孕治疗而烦恼的特定治疗支援事业」的执行日开始 3 个月之内。

人工授精治疗的补助费

对象 (满足以下所有条件的人)

- 治疗时或者申请时居住于彦根市内, 合法婚姻夫妇。
- 夫妇前年的收入总额不满 730 万的人。
- 夫妇双方均无拖欠市税的。

补助金额: 人工授精治疗的补助费为自费金额的半额(未满 1 千日元时, 舍去)。补助期间 通算为 2 年, 补助金额通算为 5 万日元。

申请期限: 平成 28 年度的治疗部分, 到平成 29 年 3 月 31 日(周五)为止。但是, 3 月份也要实施治疗时, 申请期限可以延长到 4 月 28 日(周五)为止。

申请以及批准: 直接到(市)健康推进科进行申请。申请后, 审查后决定。详情请参照彦根市网页, 或者请直接到(市)健康推进科咨询。

申请与咨询: (市)健康推进科

您知道何谓不育症 ～ 通过治疗等，出生率可以到到 80%以上～

不育症是指，能够怀孕但有 2 次以上的流产或者死产，又或者重复发生出生后一周以内的早期新生儿死亡。

不育症的半数左右是由于胎儿的偶发性染色体异常，从而偶然重复经历 2 次以上流产的。很多情况是，即使不接受特别治疗，也可以在下次怀孕时过程良好。所以，能够安心怀孕的环境非常重要。但是，剩余的约半数，被诊断为具有不育症的要素，所以对于病因做相应的治疗是一个有效手段。

不育症因素各有不同，被诊断为不育症的人（含偶发性流产）之中有 80%的人可以生育小孩。

已经有了小孩，但重复出现第二个第三个孩子连续出现流产或者死产的情况，这种状况也是不育症，属于检查和治疗的对象。

由于不育的原因（风险因子）多种多样，所以，现在的情况是，很多患者自身有不育症却不自知，或者即使自知，也不知道去哪里咨询，或者不了解在哪里的医疗机关可以接受有关治疗。

市健康推进科在彦根市网页上刊登了有关不育症的详细情报，关于不育症的一般性内容，设有保健师提供咨询服务。

对于更加专业的、医学性的咨询内容，或者不孕所导致的心理烦恼，设有专家（医师、助产师）提供咨询服务，请利用下述机构。

◆滋贺县不孕专门咨询中心（滋贺医科大学医学部附属医院内）

咨询：☎077- 548-9083(专用电话)（周一至周五 9:00～16:00，公休日除外）

面谈：专业医师提供面谈服务。请以电话或者电子邮件预约。

网页：<http://www.sumsog.jp/consulting-a-doctor/advice-for-sterility>

请注意，只有日语服务，敬请谅解。



11 月的婴幼儿健康检查

※请先确认对象婴儿的出生年月日，再前往检查。

※检查当月不能来的情况下，请事先联系。

地点 くすのきセンター 1 楼

受理时间 13:00~14:00

诊察名	实施日期	对 象
4 个月婴儿	15 日 (周二)	平成 28 年 7 月 1 日～ 7 月 15 日出生
	22 日 (周二)	平成 28 年 7 月 16 日～ 7 月 31 日出生
10 个月婴儿	9 日 (周三)	平成 28 年 1 月 1 日～ 1 月 15 日出生
	16 日 (周三)	平成 28 年 1 月 16 日～ 1 月 31 日出生
一岁半婴儿	11 日 (周五)	平成 27 年 4 月 1 日～4 月 15 日出生
	18 日 (周五)	平成 27 年 4 月 16 日～4 月 30 日出生
二岁半乳儿	10 日 (周四)	平成 26 年 4 月 1 日～4 月 15 日出生
	17 日 (周四)	平成 26 年 4 月 16 日～ 4 月 30 日出生
三岁半乳儿	7 日 (周一)	平成 25 年 4 月 1 日～4 月 15 日出生
	14 日 (周一)	平成 25 年 4 月 16 日～4 月 30 日出生

※没有任何个人通知。请确认「成长手册」(すくすく手帳)里记载的诊察内容及需携带用品。

※因有刷牙班，1 岁半婴儿需自备牙刷。

※2 岁半乳儿健诊，2 岁半婴儿不需要牙刷和杯子。请在问诊表上填写「悄声检查」的结果。

※3 岁半的婴儿的健康检查有验尿。请把早上第一次的尿装在干净的瓶子里带来。

轻 松 戒 烟

吸烟属于尼古丁依存症。我们给予您支援，愿您过上没有香烟的新生活，认识没有香烟的崭新的自己。

日期 11 月 9 日 (周三) 9:00～、10:00～、11:00～

地点 くすのきセンター 2 楼

定员 3 人 (每时间段可以接待 1 人、预约制)

内容

- 可以知道自身多少依赖烟草的检查
 - ▶ 肺部污染检查 检测呼气中的一氧化碳浓度
 - ▶ 烟草依赖程度检查 检测尿中的尼古丁浓度
- 专家建议如何戒烟最好

申请与咨询 ☐ 健康推进课



乳幼儿个别咨询

☆可以向保健师、助产师、营养师咨询有关育儿的事情。

日期 11 月 10 日 (周四)、24 日 (周四) 9:30~11:00

地点 くすのきセンター 1 楼

※只有 11 月 24 日 (周四) 提供营养师咨询。

携带物品 母子健康手册

断奶食品教室

～进入1日两餐的阶段吧～ 营养师的讲话，离乳食的是吃等等。

※参加者限1人1次。

时间 11月4日（周五）9：45～11：30（报名受理9：30～9：45）

地点 くすのきセンター 2楼

对象 市内7～8个月婴儿及其家长

携带物品 母子健康手册



保健信息

市健康推进科(八坂町・市立医院领地内・くすのきセンター 2楼 电话 24～0816 传真 24～5870)

准妈妈的牙科检查

妊娠中很容易患牙周病。接受一下齿科检查和正确的刷牙指导吧。此外，还有孕妇之间的交流。

日期： 11月24日（周四） 13:30-15:30（受理 13:15-13:30）

地点： くすのきセンター 1楼

对象： 在彦根市有住民登录的、妊娠16周以上的孕妇

申请期限： 11月1日（周二）-11月11日（周五）

申请方法： 请向（市）健康推进课以电话或者传真进行申请。也可以用识别码以手机申请。

携带物品： 母子健康手册、小镜子、牙刷、口杯、擦嘴的小毛巾

其它： 没有托儿服务。

准妈妈沙龙 啦啦啦

交一些孕妇朋友吧。妊娠、生孩子、还有今后的育儿等，大家愉快交谈吧。

日期： 11月25日（周五）13:30-15:00（受理 13:15-13:30）

地点： くすのきセンター1楼

对象： 在彦根市有住民登录的妊娠16周以后的孕妇

携带物品： 母子健康手册

其它： 没有托儿服务

*不需要事前申请

大肠癌、乳癌、宫颈癌（医疗机关检查）

一大肠癌检查（一部分需要预约）

500日元就可以在就近的医疗机关接受检查。

对象： 40岁以上者（平成29年3月31日时）

检查内容： 请采取2天的大便，提交给医疗机关。

容器分发・受理期限： 11月30日（周三）

大便提交期限： 12月20日（周二）

受诊方法： 请携带检查费用500日元直接在医疗机关受诊。

一乳癌检查（需要预约）一

取消视触诊项目。

对象： 40岁以上者（平成29年3月31日时）

受诊券申请期限： 平成29年2月20日（周一）

医疗机构预约期限：平成 29 年 2 月 27 日（周一）

受诊方法

1) 请致电癌症检查预约专线电话 24-3719

2) 收到受诊券明信片后，致电医疗机构预约。

3) 携带受诊券明信片和接受检查的费用（500 日元）前往受诊。

*持有乳腺癌检查免费卷、推荐乳腺癌检查受诊明信片者，请直接向医疗机构预约。

—宫颈癌检查（一部分需要预约）—

对象：20 岁以上者（平成 29 年 3 月 31 日时）

受诊期限：平成 29 年 3 月 31 日（周五）

受诊方法：请携带受诊费用 500 日元直接在医疗机构接受检查。

*乳癌、宫颈癌检查是 2 年 1 次的检查。但是，癌症检查免费券的对象人员可以接受检查。

彦根城彩灯节

全国各地的景点将于 11 月合作开展彩灯节，以宣传各种启发活动。

11 月 10 日（周四） 防止儿童虐待行为宣传月（橙色）

11 月 11 日（周五） 断绝对妇女的暴力行为（紫色）

11 月 14 日（周一） 世界糖尿病知识推广日（蓝色）

各日将于日没时间开灯，到晚上 10 点为止。